

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	'khro glu / Katey Blumenthal
Tape No. / Track / Item No.	06_17_2010_Li Phur Ma Laten Pa'i.WAV
Length of track	00:08:45
Title of track	Li phur ma laten pa'i
Translation of title	The belt on the boots
Description (to be used in archive entry)	
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	'khro glu (festive song)
Medium (i.e. reel to reel, web-based file, DVD)	Digital Recording
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	06/17/2010
Place of recording	Lo Monthang, Mustang, Nepal
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	Khang Lhamo, Yandol, & Pema Dolma, all Females, unknown ages, Lo Monthang, Mustang, Nepal.
Language of recording	Logay
Performer(s)'s first / native language	Logay
Performer(s)'s ethnic group	Loba
Musical instruments and / or other objects used in performance	
Level of public access (fully closed, fully open)	Fully open for web streaming
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	"This belt is really long on the boots. If we use it on the waist it's short. You can use it for the charm box. The boiled chang is very sweet and the pot is golden. Always the ladies are offering chang. The drinkers of chang are strong like tigers. " ; ལྷ་ཕྱོག་ = boots (tibetan long boots with laces); ལེ་ཕུར་ = tent stake; ring zin ngena = name of waste belt; kazang ma = apron name;

World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

accordng to design. charmox = dolke lungdak.

For original transcription, refer to: "khro glu TB3.pdf"
page 55